

۳ صفر ۱۳۳۷

جمعه ابروتسی

۹ تشرین ثانی سنه ۱۳۳۴

ساحب امتیاز و مدیر مسئول حسن کاظم

ملت عثمانیه - امت اسلامیة ایچون مفید
اولان آثاره صحیفه لر ض آچیلدر . درج
ایلمیان اوراقی اعاده ایملز .

مطبعه و اداره خانه سی : استانبول باب عالی
جوارنده ابوالسعود جاده سنده نومروه ۷
اصحاب سراجخانه هر ساعت آچیلدر .



شمیلاک هفته ده برائش اولنور .

سر محرری : مصطفی فوزی

تاریخ تأسیسی ۱۳۲۷ سنه هجری

سنه ۴۸ نسخه اعتباریله ممالک شاهانه
ایچون پشین اوله رق ۱۲۰ آلتی آبلنی
۶۰ فروش و ممالک اجنبیه ایچون
۲۰ فراقدر .

نومروه ۱۵۳

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، ادبی ، سیاسی جریده اسلامیة در

نسخه سی ۱۰۰ پاره

اوله‌ماز اولورسه ايشته بويه اولور . مابعدی وار :

مدرسه سلطانيه طلبه‌ندان

اينلى : احمدوهي

اولكى جمعه قاسم پاشا جامع كيرنده اوقونان جمعه خطبه‌سيدر :

خطبه وعظ وتذكیردن عبارتدر

خطبه ، خطابتدن مشتقدر . خطاب ايسه افهام و تفهيم ديمكدر . جمعه كونايز نمازده اول منبرده اوقونان خطبه‌لر ، خاتمه بر وعظ و نصيحت و اوزرلرينه ترتيب ايدمه حك وظيفه‌لري بيلا بره حك امر و نهيدن عبارت اولدينى طالعده بوكون درسمه‌ساده‌مژده بولان سفيينز ، كودل جامه‌لرمژده اوغله‌لر جماعت مسلمينك عمرلري هيا و رقتلري ضايع ، و جمعه و شنبه‌دن مقصد دينى اصلى صدر اوليور . چونكه جماعت نورك قوميدر . قوم ديلي اولان توركجه‌ي بيلاير . دين ديلي اولان عربجه‌ي خطبه‌ي اكلايه حق قدر حبس و انقب دكلاردر .

نورك اولان برجماعته خطبه‌نك معناسى خطيب اقديلر آكلا . منبردر ، بنه منبرده اوله‌لق بوكون اوقودهمز خطبه‌نك مفهومى ، معناسى بوندن عبارتدر ديه خلقه تلقين ايتيورلر . خطيبلر نرك بو تلقين وظيفه‌سنى يايغمه‌سى تاسفه شالاندر .

عجبا خطيب اقديلر بو وظيفه‌ي نهدن ايضا ايتيورلر . خلقدر احكام شرعيه و اخلاق دينيه‌ي اوكره نيرلر و امر ونهي اكلازلرده اصلاح حال ايدرلرده قورقويورلر خير بويه دكل : بوءاسكى براعتباده كونو بر آليشيقلمقدر . بوفا اعتياددن كچمكى عموم خطيب ارقداشلرجه نوسيه ايدر .

صوك زمانارده برقاچ خطيبمز بو وظيفه‌ي ايضا ايتيورلر ايش قورو چشمه‌ده ، بازيده ديك جامنده ، اسكدارده اجسانيه‌جامع شريفنده ، اسكدارده نصوحى دركاه شريفنده قاسم پاشاده جامع كيرده بويه توركجه خطبه‌لر ابراد اولديغنى خبر آلام . فقير ، اون سنه دنبرى چناق نلعه‌ده نمره دركاهنده عربجه خطبه‌نك بنه منبرده توركجه‌سنى تفهيم ايتكمده‌يم . فقط اك موافق اولان : خطبه‌نك عدله ، صلوه ، دعا قسمى دين ديلي اولان عربجه ، وعظ وتذكير قسمى ده قوم لساييه اولمقدر براكه‌نجي قسمده آيت ، حديث اوقونور ، ترجمه‌لري سويلاير ، خطابلر بايلير مكره‌ده . الا ان احسن ... وان الله يامر ...

مالك اولسه ايدك بتون اصحاب يارانك باشندن طاعيلورلرلردي اواصحاب كرام كه سنى بتون حرب تحفه‌لرندمه . مدافعه ايجون كو كسلىرى . پرا ايتديلر جانلرلى ندا ايتديلر سنى كندى تفهيم ايتديلر . بولوب حرمت و اطاعتده فسور ايتديلر ماللرلى منالرلى اولانلرلى . سنى اوغورنده اسلاميت اوغورنده فنا ايتديلر . ايشته بونك سنى ديك طرفندن سكا احسان اولان اخلاق سيمه . و انزه قارشى بايديك كورر و رفق ايله معامله ايديشلر نمره‌سيدر . بو آيت كرمه‌دن سياسى اجتماعى ادارى حقوق برحق قانونار استخراج اولور شويلاكه : اول . سياسته مشغول اولانلر هيئت وكلا كرك داخلا كرك خارجاً نصل بر سياست لعقيب ايدمه چكلى واضحا بيان بيوريلير . نصلكه بتون اسام سيجانلر اديباط منفرندن اقتباس ايدرسه روجلرده بر جسم لطيف اولديغندن سرت معامله‌دن منقبض و بوستباق معامله‌دن منبسط اولور بناء عليه علم احوال روحه و انقب اوليانلر خصوصاً عصى تهين كيمسه‌لر قوه اجرائيه‌ده مرفق اوله‌ماز و سيج كيمسه كنديلرلى ده سوسن چونكه سويور منبر فاسيه مديرلرندن بى ايد قائم مقاملر ، متصرفلر ، واليرلر و بوكي . ادي و طائفى در عهده ايدمه حك اولانلر سدا ان ايلا اقدملر . ادي علم اخلاق و حسن صورت و سيرت . متجلى اولور بويلاكه بر سياست عادلانه تطبيق ايتلى درلر و بو اوصافى حائز اوليانلر او كى مقارنه اصولا كيتيرلر . مابدر شيمدنى يادور سياست اسلاميه‌دن و صفائى قرآنيه‌دن نائل يشايله‌مز ايجر درك بو كى و ناليع اليه شيمده اولوق شهادت قوه عدليه كه تمكيناك آسايشك تجاراك سدايشك اك سرت تحاظلى در سا كرميز رئيسرلر بويلاكه اوصافى حائز اولملى لازم كله چكى ظن ايدرسم مكاتب شهادتنامه‌سندن بشقه عسى يادور آرائش نظر دفته آئيش برشى دكلدر . بزم بخلده حاكم فهم اوله‌جيتدر ديندش برسوز كتابك ايجنده قلمشدر فهم اولملى ديمك نه ديمكدر امراض عقليه‌دن سالم قوه محاكمه مالك ، حق و باطل تفريقه مقتدر وجدانه صاحب هيج بر قوتدن قورقاز درسيه اجتهاده گلش بر ذات مستوده صفاندر طالبوك بخله‌ي ويا قوانين يوزندن طوهرى اوقومقندن عاجز قازاندينى نمره درمطلعه تبعيض ايله احرار ايتش ويا التماس و فولتوق دكنك نشأت ايدن حاكم و رئيس اقديلردن . عدايه به خدمت بلكهك هما نوشندن كولاكه بلكهكه بكار بوكون عدالتك يوزمليون سونكودن دهامؤثر دهافانده‌لى اولديغنى بيلميان قلامدى ملك مادي معنوى حياتى بو كسته حك شجيع و قور ساكلرك يتيشد بيلمى و همده حاكم اوله‌يله حك آدمرك سچيلور . ترجيحاً يتشدرلمى لازمدر هر آدم حاكم اوله‌ماز خلاسه حاكم آتادن حاكم طرغار يعنى او استعدادى حائز بولور درمه چانه آدمرك حاكم

آیت کریمه سی او قنوب منبردن اینیلیر . ائک کوزل مسورت ده
بودر . نته کیم آتیده کی خطبه من بو قیلدندر :

خطبه

الحمد لله الذی جعلنا من اهل الاسلام والايمان ونورنا بانوار التوحيد
والاخلاص والايقان وصيرنا من امة محمد الداعي الى خير الملك الالهان .
(نشيد) ذوالعظمة والقدره والسلمان .

(ونشيد) الذی ثبت رسالته بالحجة والبرهان . (سلی الله)

(موعظه)

ای خواب غفلته طامش ، حیات ، عاجله و دنیا دینلان بو کونک
ایشنی باقمق ، یاری ، آخرت کوتی دوشونمه مک غفلته دوشمش
آخرتک عذاب خرماتندن وعقاب وجداندن بی خبر بولمش اولان
اخوان دین ! سزلی کچرمک ایسته دیککنز بو کوندن ، بونیادن چیق .
جقسکز بو حیات دنیا ، حیات فانیه در . یاری ، یوم الاخری
دوشونمه مک ، آخرته یارایه حق ایشلری دنیاده باقمق حیات فانیه ایله
حیات باقیه دیکشمکدر .

و الباقیات الصالحات ، بیورمندی الله ! جل جلاله

بو کونک ، بونیانک حیات و اعمالی فانی در . باقی و دائم اولان
اعمال صالحه نیک نایمیدر . مال جمع ایدوبده اعمال صالحه و خیرات
نافعه بولماق ، جامه و اولاده صاحب اولوبده حسن اداره ایتمه مک
نه فنا شیلردر . بیلملی که بونلر کوومنیله جک شیلر دکدر . بو کون
وارسه یارین یوقدر ، زائل در . دائما باقی و بردوام اولانی صالحات
اعمالدر . بوهیج بروقت زائل اولماز .

بنامه علیه : ای اخوان دین ! بونلر تفکر اولندقدن سکره انسان
اولان آخرتی ، یوم الاخری ، یارینی بو کوندن بش قات زیاده
دوشونور . یوم آخری ایچون زاد و ذخیره ، عمل صالح تدارک
ایتمک چالیشیر . اوله ایسه قرده شلرم اگونلریمزک ساعتلری حکمای
اسلامیه جه تقسیم اولندی و جهله کچرمک چالیشلم :

سکز ساعت دنیا به یعنی بو کونه ، سکز ساعت اوقوبه ، سکز
ساعتده یارین آخرت ایچون سی ایدلم بویه اولورسه دنیا و عقبانی
قازانش اولوریز .

ای اخوان دین !

ناسی بوهلاکه سوروکلین : مداهن اولان علما ، دنیا به کوز
دیکن زهاد ، صفت عسکریه سی سؤ استعمال ایدن عسکرلر ، و خان ،
مختکر اولان تجارلر ، ظالم اولان حکمدارلردر .

علما که بوند عیوم محررلرده داخلدر . بونلردن حق سکوت آماش
و باغرض وانتقامه طامش بنامه علیه قالا ، قلاماً دین و وطنک هدم و ساعی
بولمش اولانلر و حقوق غیره رغبتدن اجتناب ایتمی لازم کان زاهدلردن ده
اموال ناسی باطل صورتیله بیجه چالیشانلر ، وطنک ، دینک ، ملتک
ناموسی ، عرضی حفظ و صیانت شعار ی اولان عسکرلردن
خیانت وطن ، هدم دین ، حقارت ملت ، تجاوز عرض و ناموس ،
نهب و غارت ، تخریب بلاد ایدنلر ، احتکار ایله مانی صوبان تجارلر ؛
قلمرو محالکنده عدل و احسان ، محو فتنه و عصیان ایله مأمور اولان
حکمدارلردن ظلم و عدوان ، تشویق عصیان کی فضیحه لرده بولانلری
کورن خلق کیمه کونسون کیمدن اورنک آسون ، کیمه صیغینسون .
ایشته بوش سنف خلق انسانلری انی لکتریه اصلاح ، کونولکتریه
افساد ایدرلر . الله بزلری بودرین اویقودن بیدار بیورسون آمین .

الا ان احسن ... اعوذ ، بسم الله

لا یستوی اصحاب النار واصحاب الجنة اصحاب الجنة هم الفائزون .

چناق قلمه ده نمره درکاهی پوست نشینی و خدایی

حاجی حافظ محمد توفیق

درس ۱

کچنکی درس مزده تصوفک ، فقرک ، تعریفلردن و تصوفک قدمی
حقیقه ، مؤرخین اسلامیه نک آرا و تدقیقاتدن بحث ایتمش ایدک بو کونکی
درس مزده تصوف مسلکینه سالک اولانلرک صوفی اسمی ایله وجه
و تاریخ تسمیه لرندن و صوفی عنوان منجهانک ائک اول کیمه ویرمش
اولدینی حقیقه علمای صوفیه طرقدن اجرا ایدلش اولان تدقیقات
عملیه و تاریخیه دن بحث ایدمک . طریق تصوفه سالک اولانلرک
صوفی نامیه توسم ایدلرلرند علمای صوفیه بر جوق وجوه بیان
ایتمکدرلر . بو وجهلر ایچنده ائک زیاده نظر اعتباره آلتغه لایق
اولانلرک ایدر . بونلردن بری صوفیک صوف و دیکری ده صفة
کله لریته نسبتیدر . صوفیک صوفیه نسبتی اولدینی ادعا ایدنلرجه
وجه تسمیه ائک ایدکدن معمول و ذی قیمت بر طاقم البسه فاخره
استعمال ایدن ارباب ثروت و احتشامه رغماً بومسلکه سالک اولانلرک
یوگدن معمول لباس ایله متاعس اولملرلردر چونکه او ارباب زهد
و تقوی زینت و مزینت حقیقیه نک لباسده اولوب آتقی حقه صاریلوب
حق یوانی طوتمق دن عبارت اولدینی خلته افهام ایچون بوسورتله
تلبس ایدرلر ایدی لسان الغیب عنوانی ایله یاد اولمقده اولان حافظ